

Mariela Vásquez Tobón*

Ko sxini ntana kuí

Ko kui ñóo yio ko kui ñóo ka,
 Ko sxini ntana kuí ta kua'ntá sxini meí,
 Ko na yivi sxini ye ta ni meí sxini ntana kuí,
 Ku kuí ñóo dhatí ná,
 Ku koí yio viti ta itá idha káa,
 Ku taí nó vitilá ta kosxini tadha kadha nán'ti,
 Ku ní'íní yo ñó viti ta ita kosxini tadha koa
 Shi kosxini ntana kuí ta cá ka ña'nta.

No tengo identidad

No soy de aquí ni soy de allá,
 No tengo identidad ni tampoco la verdad,
 Nadie me conoce ni siquiera yo sé quién soy,
 Puedo ser luz y a veces oscuridad,
 Hoy puedo estar aquí y mañana allá,
 Puedo escribirte ahorita, pero quien sabe después,
 Podría entenderte esta noche, pero mañana no lo sé
 Porque no tengo identidad y esa es la verdad.

*Licenciada en Derecho por la UACJ y Maestra en Derecho Constitucional por la UNAM.

Fecha de recepción: 2018-01-09
 Fecha de aceptación: 2018-01-11